

# Documentalia



Piramide de Malinalco. Estado de México. Acervo Graciela Mota

## Sobre Sitios Mixtos: Carta de Puebla

Por Nallely Zetina Nava.

El documento enfatiza los valores naturales y culturales en lo que engloba los sitios mixtos. Es una relación entre el valor ecológico y el histórico-cultural que se identifica en el desarrollo de las culturas y el entorno donde se desenvuelven.

Implica el reflejo de las acciones e impacto del hombre.

En esa interacción, el paisaje representa una significación de valores arqueológicos, históricos sociales que buscan un equilibrio entre los factores ambientales conformando un ámbito simbólico-referencial.

En sí, el paisaje es la muestra de una realidad multidimensional, compleja en el continuo desarrollo derivado de las comunidades que lo

habitan como sucede en diversos lugares del territorio mexicano al igual que en otras partes del

### Contenido:

1. Preámbulo
2. Identificación y acercamiento a sus valores
3. Conservación



## Carta de Puebla Sobre Sitios Mixtos

Puebla, Puebla (México), 10, 11 y 12 de marzo de 2016

### Preámbulo

Resultado del Primer Congreso Internacional sobre Conservación de Sitios Mixtos, organizado en el marco de la Feria Nacional del Libro, de la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP), el ICOMOS-México y la BUAP, a través de la Facultad de Arquitectura, la Secretaría de Investigación y Estudios de Posgrado y los Cuerpos Académicos Estudios Arquitectónicos CA-210 y Estudios Territoriales y Urbanos CA-117; reunidos en el Complejo Cultural Universitario, de la BUAP, en Puebla (México), cuyo centro histórico fue inscrito como Patrimonio Mundial-Cultural de la Humanidad desde 1987.

Con la presencia de trabajos de Argentina, Brasil, Colombia, Cuba, España, Ecuador, Guatemala, Italia, México y Venezuela, se concluye que, además de ser el primero en tratar diversos aspectos —muchos de ellos novedosos—, esto refleja la evolución del concepto de lo patrimonial sobre un tema que, aunque ya iniciado por la UNESCO desde las definiciones expuestas por la convención de 1987 sobre la “protección del patrimonio mundial cultural y natural” y “las conjugaciones temáticas y patrimoniales”, no ha sido ampliamente divulgado en el marco de las comunidades especializadas.

En la conjugación de los valores naturales y culturales, en el amplio sentido de la palabra, en los sitios mixtos destaca —sin la menor duda— el gran valor ecológico e histórico-cultural que documenta la unidad de “cultura” y “natura”, que da cuenta de la acción del hombre en la naturaleza.

Reflejo de adaptar, transformar y vincular lugares endémicos o inducidos como testimonio de la presencia humana, es evidente que se encuentra inmerso en un contexto amplio definido por su complejidad y congruente con el hecho de que la naturaleza es el marco básico de toda actividad humana.

Aunado a los procesos complejos de participación del hombre, como acciones prístinas o estratificadas en conjuntos de diversos orígenes, periodos, sociedades y civilizaciones en general, los patrimonios mixtos son, en la actualidad, la prueba contundente de un valor universal para comprender la historia de la aventura humana.

*"En la conjugación de los valores naturales y culturales, en el amplio sentido de la palabra, en los sitios mixtos destaca —sin la menor duda— el gran valor ecológico e histórico-cultural que documenta la unidad de “cultura” y “natura”, que da cuenta de la acción del hombre en la naturaleza. "*

*“Aunado a los procesos complejos de participación del hombre, como acciones prístinas o estratificadas en conjuntos de diversos orígenes, periodos, sociedades y civilizaciones en general, los patrimonios mixtos son, en la actualidad, la prueba contundente de un valor universal para comprender la historia de la aventura humana.”*



Foto: Jardines de Morelos, Acervo de Nallely Zetina Nava

Representan los valores primigenios que deben reconocerse, incluso como condición a priori, en la lectura de los valores del conjunto considerado como paisaje, pues desde sus valores arqueológicos o de otra suerte de conjuntos de orígenes diversos permiten mantener el equilibrio entre factores ambientales y simbólico-referenciales con valor documental, sin olvidar que la realidad es multidimensional, compleja, articulada en proceso continuo de desarrollo, con agentes y tendencias a veces evidentes y otras imperceptibles, por lo cual es de condición interpretativa desde el punto de vista cultural, monumental, emocional, estratigráfico, etc., y permite cualquier disquisición, por eso la necesidad de un estudio interdisciplinario tanto en el tratado del paisaje natural y construido como en su divulgación.

Un sitio mixto puede ser definido de manera prístina por procesos estratigráficos estructurados a lo largo de siglos, periodos sociales, etc., porque su estudio se convierte en una metodología de investigación que documenta las acciones de defensa para su conservación, lo que permite adentrarse en los valores objetivos del conocimiento de la variedad de aspectos tan diversos como la producción cultural y los procesos endémicos que la naturaleza imprimió a estos lugares.

Así mismo, permite adentrarse en los aspectos insertados por el propio hombre al sembrar plantas de otras regiones por cuestiones estéticas, que con el paso de los años, en muchas ocasiones, llegan a formar parte del conjunto. Sin embargo, la endemia es fundamental en la conservación del sitio, y se aprecia como parte de ecosistemas donde existen variadas especies que desde hace mucho tiempo forman parte del ciclo vital. Aunque estén siendo interpretados desde diversas disciplinas, es

fundamental enmarcar, metodológicamente, la unidad integrativa de sus valores objetivos y subjetivos, como condición indispensable para poder interpretar El conjunto y su complejidad.

Exitosos son, sin duda, los trabajos de prospección e intervención presentados por diversos arqueólogos en las zonas urbanas, como la ponencia magistral de apertura sobre los caminos para instalar la ciudad del saber, y sobre los estudios de caso de sitios mixtos en necrópolis de gran significación,

*“... la endemia es fundamental en la conservación del sitio, y se aprecia como parte de ecosistemas donde existen variadas especies que desde hace mucho tiempo forman parte del ciclo vital.”*



Foto: Barrancas del Cobre, Chihuahua, Acervo de Nallely Zetina Nava

*“... es fundamental enmarcar, metodológicamente, la unidad integrativa de sus valores objetivos y subjetivos, como condición indispensable para poder interpretar El conjunto y su complejidad.”*

*"Exitosos son, sin duda, los trabajos de prospección e intervención presentados por diversos arqueólogos en las zonas urbanas..."*



Foto: Cacaxtla, Tlaxcala, Acervo de Nallely Zetina Nava

*"...sitios mixtos en necrópolis de gran significación, por ejemplo, con el tema de la zona arqueológica de Tikal (Guatemala), el primer lugar reconocido como sitio mixto inscrito en la lista de la UNESCO en el mundo, que representa el vívido ejemplo de protección en esa sintonía de valores y cualidades de lo natural y cultural."*

por ejemplo, con el tema de la zona arqueológica de Tikal (Guatemala), el primer lugar reconocido como sitio mixto inscrito en la lista de la UNESCO en el mundo, que representa el vívido ejemplo de protección en esa sintonía de valores y cualidades de lo natural y cultural.

No sólo podemos apreciar los sitios mixtos relacionados con los conjuntos de origen arqueológico-prehispánico, sino también con otro tipo de vinculación arqueológica, tales como el patrimonio industrial de diversos lugares y formas de industria, por ejemplo, fábricas y conjuntos textiles, zonas mineras y zonas agroalimentarias como el caso de "El río Uruguay: companytowns", en la ruta de la carne; la "Mina Dos Estrellas, en Tlalpujahuá, Michoacán, México"; o "Real de Catorce en San Luis Potosí, México", entre muchos otros. Estos espacios industriales no son ajenos a la región natural y las condiciones hoy patrimoniales, donde se expone la mejor respuesta de protección para el patrimonio industrial; son evidencia de la cultura del hierro, inseparable de la naturaleza. Ejemplos destacados en Europa son los de Noruega, Francia y Reino Unido, principalmente en New Larnak (Escocia), que son singulares por su importancia para la historia de la Revolución Industrial y sus derivaciones sociales de la utopía e historia de



Foto: Jardines de Morelos, Acervo de Nallely Zetina Nava

la industrialización, como los casos de Ironbridge, George, unido al agua y el río que cruza Le Creusot (Francia). Igualmente, un sitio mixto expone una polivalencia de asociaciones entre lo complejo de lo natural y cultural, muchas veces con vinculaciones desarrolladas como acciones, por ejemplo, el uso de los bosques maderables en regiones mexicanas u otros casos análogos donde los bosques que suministran la materia prima son fuentes ineludibles de sentido ecológico que debe administrarse y ser fuente de insumo para restituir, de

ser necesario, obras culturales. Un caso ejemplificado es el de Nueva Galicia, en México, o la población mexicana de Cuauhtinchan, en Puebla, dentro de un contexto de evidencias paleontológicas, prehispánicas y virreinales de inicios de la evangelización hasta el siglo XVII, en un ambiente natural que fue reflejado magníficamente por los tlacuilos en códices o mapas que aún se conservan y que reflejan los primeros años del virreinato. Igualmente, los valores con la diversidad endémica de fauna y

*"otro tipo de vinculación arqueológica, tales como el patrimonio industrial... por ejemplo, fábricas y conjuntos textiles, zonas mineras y zonas agroalimentarias como el caso de "El río Uruguay: companytowns", en la ruta de la carne;"*

*"... son singulares por su importancia para la historia de la Revolución Industrial y sus derivaciones sociales de la utopía e historia de la industrialización, como los casos de Ironbridge, George, unido al agua y el río que cruza Le Creusot (Francia)."*

*"un sitio mixto expone una polivalencia de asociaciones entre lo complejo de lo natural y cultural,"*



Foto: Jardines de Morelos, Acervo de Nallely Zetina Nava

*“Un caso ejemplificado es el de Nueva Galicia, en México, o la población mexicana de Cuauhtinchan, en Puebla, dentro de un contexto de evidencias paleontológicas, prehispánicas y virreinales de inicios de la evangelización hasta el siglo XVII, en un ambiente natural ...”*

flora como en lugares de Venezuela, y otros lugares selváticos, desérticos, semidesérticos, etcétera; pero, parte de la diversidad ambiental.

### **Identificación y acercamiento a sus valores**

El tema de los sitios mixtos es fundamental también para conocer los valores de un conjunto en el ámbito de lo urbano y lo rural, muchos de los cuales pueden estar en condiciones arqueológicas —como necrópolis heredadas de sociedades pretéritas— cuya conservación es necesaria para el conocimiento de la historia del hombre y sus procesos culturales. Así mismo, los sitios mixtos pueden existir en conjugación de valores como ciudades vivas cuyo patrimonio natural y cultural, en el mejor de los casos, se encuentra en proceso de conservación o en un proceso severo de degradación por la falta de un cuidado adecuado.

El estudio serio de los sitios mixtos permite hacer una interpretación objetiva para conocer, mediante la interdisciplina, los aspectos tangibles e intangibles del conjunto a priori, incluso para interpretar a un paisaje cultural. Es el resumen de las diversas actividades del hombre a favor —o en contra— de las acciones de la naturaleza y como clara conjugación de valores que, aunque pueden ser subjetivos en la interpretación del



Foto:Estado de México, Acervo de Nallely Zetina Nava

*“... los sitios mixtos es fundamental también para conocer los valores de un conjunto en el ámbito de lo urbano y lo rural, muchos de los cuales pueden estar en condiciones arqueológicas...”*

sentido histórico de un mismo paisaje, siempre dependen de factores como la estación, la hora, el lugar, la interpretación, la disciplina, formación del sujeto, etc.

El paisaje depende de la interpretación de lo que es relevante de manera natural, así como de la participación del hombre para conservar esa grandiosidad ambiental o, incluso, para depredarla. Algunos de estos lugares son insoslayables por la belleza de su integridad, antigüedad, autenticidad, etc., y son motivo de gustos

y coincidencias en el reconocimiento colectivo.

Se puede hablar de sitios mixtos con diversos orígenes arqueológicos, históricos y virreinales en el caso de los lugares americanos. No se puede hablar de sitios mixtos sin analizar sus condiciones de forma urbana, su tipología ni estratigrafía, y muchos de ellos están relacionados con lo natural, lo cual se aprecia como parte de adaptaciones simbólicas, estéticas y funcionales a lugares naturales.

*“... los sitios mixtos pueden existir en conjugación de valores como ciudades vivas cuyo patrimonio natural y cultural, en el mejor de los casos, se encuentra en proceso de conservación o en un proceso severo de degradación por la falta de un cuidado adecuado.”*



*"El estudio serio de los sitios mixtos permite hacer una interpretación objetiva para conocer, mediante la interdisciplina, los aspectos tangibles e intangibles del conjunto a priori, incluso para interpretar a un paisaje cultural."*

*"El paisaje depende de la interpretación de lo que es relevante de manera natural, así como de la participación del hombre para conservar esa grandiosidad ambiental o, incluso, para depredarla."*

A *posteriori* de reconocer los valores del sitio, se pueden comprender los paisajes culturales que tienen interpretaciones religiosas, lo que ha llevado a definirlos como en Florencia (2014), al llamarlos paisajes espirituales.

También, se puede hablar de paisajes documentales, emocionales y estratigráficos en tanto que, dependiendo de la actitud subjetiva del sujeto cognoscente, se pueden derivar interpretaciones establecidas por los referentes históricos, sociales, históricos y, en general, del estado de ánimo que promueve la hora del día y estación, entre otras cosas, en el sujeto cognoscente.

### **Conservación**

En los últimos años, hemos visto diversos acercamientos a un tema que refleja condiciones puntualmente disciplinares acerca de los paisajes culturales. Por esta razón, las diversas intervenciones deben reunir los criterios básicos ya establecidos y de consenso, señalados en varios documentos y autores: considerando su reversibilidad, dejando marca de la intervención o época, por la necesidad de evitar falsos históricos que soslayan o confundan la lectura documental aplicable al valor arqueológico de edificios-ciudades, en tanto que "edificios-



Foto: Jardines de Morelos, Acervo de Nallely Zetina Nava



Foto: Cacaxtla, Tlaxcala, Acervo de Nallely Zefina Nava

*” sitios mixtos con diversos orígenes arqueológicos, históricos y virreinales en el caso de los lugares americanos. No se puede hablar de sitios mixtos sin analizar sus condiciones de forma urbana, su tipología ni estratigrafía, ... relacionados con lo natural, ... adaptaciones simbólicas, estéticas...”*

ciudades habitadas”-“testimonios simbólico-referenciales”, a la vez que conjuntos fundacionales que tienen un valor documental.

Un primer acercamiento al reconocimiento de los valores de un conjunto es la objetividad con que se pueden reconocer aspectos fundamentales tales como traza, interrelaciones, conjugaciones históricas con la forma urbana, emplazamientos o asociaciones históricas y religiosas; todas, en general, documentales de los sitios, en intrínseca vinculación a

los valores naturalmente definidos como resultado de los procesos climático-ambientales y de adaptación colectiva donde florecen las etapas histórico-culturales en los diversos periodos. Una estrategia de conservación de los sitios mixtos es la interacción de valores patrimoniales que han trascendido de generaciones pasadas con nuestra aportación social y arquitectónica contemporánea, en un contexto de convivencia con la naturaleza.

Las edificaciones que han trascendido en el tiempo son

*“A posteriori de reconocer los valores del sitio, se pueden comprender los paisajes culturales que tienen interpretaciones religiosas, lo que ha llevado a definirlos como en Florencia (2014), al llamarlos paisajes espirituales.”*

*“Las diversas intervenciones deben reunir los criterios básicos ya establecidos y de consenso, ... considerando su reversibilidad, dejando marca de la intervención o época, ... evitar falsos históricos que soslayen o confundan la lectura documental aplicable al valor arqueológico...”*

*“... Un primer acercamiento al reconocimiento de los valores de un conjunto es la objetividad con que se pueden reconocer aspectos fundamentales tales como traza, interrelaciones, conjugaciones históricas con la forma urbana,”*

valiosas por los recursos constructivos que les han permitido mantener su estabilidad, pero también porque evidencian procesos históricos con valores estéticos, simbólicos, culturales, sociales y filosóficos, que son valiosos por ser los antecedentes de nuestra propia identidad actual.

La interacción entre el hombre actual y los valores de los sitios mixtos debe cambiar de un simple concepto de turista depredador a una convivencia-intercambio participativo de la cultura de los sitios naturales y construidos, históricos y contemporáneos. Que nuestra actualidad conviva con nuestra propia identidad histórica, regional y mundial.

Con base en ello, es necesario promover su adecuada intervención en lo urbano y rural, en lo arqueológico y en lo habitable —vía conservación y restauración— respetando los preceptos ya difundidos y de consenso generalizado de los fundamentos promovidos por el ICOMOS en la Carta de Venecia, de 1964, recientemente revisada ante sus cincuenta años, donde se consideran aspectos básicos para la

conservación, como el respeto a la sustancia auténtica, la marca de época y la anastilosis, indispensable para considerar el valor estratigráfico de los monumentos, aplicable a los sitios; así como lo promovidos por la Carta de los Jardines Históricos de Florencia, de 1982;



Foto: Tula, Hidalgo, Acervo de Nallely Zetina Nava



Foto: Cacaxtla. Acervo de Nallely Zetina Nava

y la Carta de Nara, de 1994, “sobre la autenticidad”, sobre asociaciones y valores relativos a los materiales, formas, etc., e incluso a los valores culturales; la Carta de Ename, de 2004, para la interpretación de lugares pertenecientes al patrimonio cultural; entre otras que dan cuenta de las singularidades de lo cultural y lo natural.

Eventos como éste que vivimos en estos dos días, de grandes aportaciones y reflexiones acerca del patrimonio natural y construido, permiten llamar la atención a pobladores y autoridades para

incrementar la sensibilidad sobre los procesos culturales y sus valores tangibles e intangibles, y para desarrollar aún más el compromiso de su conservación.

Hay que tomar en cuenta que conservar no es detener los procesos, ya que la identidad es un concepto inacabado, vivo y en constante transformación que nos pertenece a todos, y todos tenemos el derecho de deleitarnos con su vivencia, la responsabilidad de conservarlo y exigir su respeto.

*“...emplazamientos o asociaciones históricas y religiosas; todas, en general, documentales de los sitios, en intrínseca vinculación a los valores naturalmente definidos como resultado de los procesos climático-ambientales y de adaptación colectiva donde florecen las etapas histórico-culturales en los diversos periodos.”*

*“Una estrategia de conservación de los sitios mixtos es la interacción de valores patrimoniales que han trascendido de generaciones pasadas con nuestra aportación social y arquitectónica contemporánea, en un contexto de convivencia con la naturaleza.”*

Finalmente, no hay que olvidar vivir nuestra cultura con los rasgos históricos sobresalientes del pasado, combinados con nuestra actualidad contemporánea, reconociendo que las condiciones sociales y naturales son cambiantes y nosotros, sin lugar a dudas, estamos creando también hechos sobresalientes.

Puebla, Puebla (México), 2016



*“... vivir nuestra cultura con los rasgos históricos sobresalientes del pasado, combinados con nuestra actualidad contemporánea, reconociendo que las condiciones sociales y naturales son cambiantes...”*



En la elaboración de esta Carta se consideró documentos como *“la Carta de Ename, de 2004, para la interpretación de lugares pertenecientes al patrimonio cultural; entre otras que dan cuenta de las singularidades de lo cultural y lo natural.”* Es necesario mencionar los esfuerzos conjuntos de instancias como *“la Benemérita Universidad Autónoma de Puebla (BUAP), el ICOMOS-México y la BUAP, a través de la Facultad de Arquitectura, la Secretaría de Investigación y Estudios de Posgrado y los Cuerpos Académicos Estudios Arquitectónicos CA-210 y Estudios Territoriales y Urbanos CA-117”* cuyos esfuerzos lograron elaborar este documento.

# Carta de Puebla sobre Sitios Mixtos

